

---

MARIO ALEMAN: Bien. Muchísimas gracias, Sergio. Muy buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Son las 23:00 UTC. Quisiéramos darles la bienvenida a la llamada del día de hoy del grupo de gobernanza de LACRALO el jueves 19 de octubre de 2017 a las 23:00 UTC. En nuestra lista de participantes no tenemos a nadie en nuestro canal en inglés. En el canal en español tenemos a Sergio Salinas Porto, Jacqueline Morris, Carlos Vera, Alberto Soto y Aida Noblia. Tenemos excusas por parte de Maritza Agüero y por parte de Heidi Ullrich. Por parte del staff nos acompañan Claudia Ruíz, Silvia Vivanco y mi persona, Mario Aleman, realizando la administración de la llamada del día de hoy.

Por parte de nuestros intérpretes nos acompañan Paula y Marina. En el canal en español y con esto me gustaría solamente recordar a nuestros participantes, no solamente por motivo de la transcripción, que al momento de hablar por favor digan su nombre para poder facilitar el proceso con nuestros intérpretes. Con esto, damos inicio a la llamada. Sergio, puedes iniciar. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Mario. Le doy la bienvenida a todos y cada uno de los participantes. Debo hacer una corrección con respecto a las asistencias. También está Jacqueline Morris en el canal en inglés. Ahora sí vamos a dar comienzo a la llamada. Tenemos dos puntos importantes. Creo que el primer punto es el de aprobar las definiciones de asamblea y reunión mensual. Hace unos minutos no más, pido disculpas por no haberlo hecho antes, incorporé a la wiki definiciones muy sintéticas sobre los tres puntos que estaban en discusión. El tema de la asamblea general

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

ordinaria, el de asamblea general extraordinaria y el de reuniones mensuales.

Me gustaría que lo repasemos para ver si estamos de acuerdo. Si les parece, las paso a leer y me gustaría que los intérpretes puedan hacerlo en inglés para que no haya dudas de lo que se está diciendo. Sobre el tema asamblea ordinaria: Es una reunión que realizan los representantes de las ALS miembros plenos de LACRALO. Se realiza una vez al año de acuerdo a los principios operativos que rigen en LACRALO en concordancia con lo especificado en las reglas de procedimiento. En estas se pone en consideración de la asamblea, de los asambleístas, la memoria de la gestión realizada por presidentes, secretarios, presidentes del grupo de trabajo y representantes ante ICANN. Yo creo que aquí un error. No es ante ICANN sino ante ALAC.

Asamblea extraordinaria: Es una reunión que realizan los representantes de las ALS miembros plenos de LACRALO para tratar asuntos especiales o urgentes de acuerdo a los principios operativos que rigen LACRALO en concordancia con lo especificado en las reglas de procedimiento.

Reuniones ordinarias mensuales: Llamamos reuniones mensuales a aquellas reuniones que se realizan una vez al mes, convocadas por el presidente y secretario de LACRALO para tratar temas y trabajo mensual, coordinar tareas o resumir capacitaciones, entre otros ítems. Me gustaría saber si están de acuerdo. Vi que hay algunas apreciaciones por parte de Alberto y de Aida. Me gustaría saber qué opinan sobre esto. He leído las dos apreciaciones. Yo también he contestado en la wiki, pero si quieren lo podemos debatir. Son cinco minutos y debatimos aquí la anexión a los tres tipos de reunión de que sean presenciales o

---

virtuales. Tiene la palabra cualquiera de ustedes para poder cerrar este tema. Aida, Alberto, Jacqueline.

ALBERTO SOTO: Tengo levantada la mano.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien, Alberto. Se me congela el Adobe. Tienes la palabra entonces.

ALBERTO SOTO: A mí también se me está congelando en todas las reuniones. Tengo reuniones de varios grupos. Es un problema de Adobe. No es para esta reunión. Jacqueline también tiene levantada la mano. Le doy la palabra a Jacqueline primero y después voy yo. Adelante, Jacqueline.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Perfecto. Adelante, Jacqueline.

JACQUELINE MORRIS: Hola a todos. Tengo una pregunta. Según lo que escuché, no estoy segura de lo que quiere decir representantes ante ICANN, que después lo corrigieron para decir ante ALAC. No estoy segura de qué significa eso.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien, Jacqueline.

---

JACQUELINE MORRIS: Habla de la asamblea, del presidente, secretario, presidente del grupo de trabajo, representantes ante ICANN. No estoy segura de qué significa eso.

SERGIO SALINAS PORTO: Jacqueline, te voy a responder. Me confundí yo cuando lo puse. No era representantes ante ICANN sino ante ALAC. En realidad, la idea es que en la asamblea ordinaria puedan hacer un recuento del trabajo realizado durante el año en ALAC. Es solamente eso. Es para que la asamblea ordinaria tenga una memoria institucional de todos aquellos que trabajan con algún grado de representatividad o de responsabilidad dentro de la región. Nada más que eso. No sé si quedó claro, Jacqueline.

JACQUELINE MORRIS: Sí, está claro. Pero tal vez voy a necesitar después la traducción por escrito porque no estoy segura de si las palabras en realidad son las exactas y si transmiten lo que quieren transmitir en realidad.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí. Si te parece, podemos darle libertad al intérprete para que lea textualmente lo que dice el texto que está puesto en la wiki y que puedas lograr la comprensión del texto. No hay problema de esperar 5 o 10 minutos, de que ocupemos este tiempo, porque después podemos avanzar sobre el otro. Me gustaría que puedas tener acabada comprensión de este texto, así podemos avanzar. Si te parece, le pedimos a la intérprete que lo lea.

---

JACQUELINE MORRIS: Sí, de acuerdo, por favor.

INTÉRPRETE: Muy bien. Voy a hacerle la traducción a Jacqueline.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto.

JACQUELINE MORRIS: Sí, perfecto. Entiendo. Sí, sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Si estás de acuerdo, Jacqueline, hay una intervención por parte de Alberto Soto y de Aida, sobre anexarle dos palabras que tienen que ver con que las asambleas pueden ser presenciales o virtuales. Hay una tercera intervención mía contestando a estos. Si te parece, le voy a dar la palabra a Alberto, que seguramente hable de esto. A lo mejor Aida acompaña también esto y yo lo cerraría con mi posición. Después veremos qué es lo que definimos en el grupo. Adelante, Alberto Soto. Tienes la palabra.

ALBERTO SOTO: Bien. Estoy de acuerdo con el cambio de ALAC por ICANN. Como ya lo escribí en la wiki, creo que debería agregarse en forma de reunión que se realiza en forma presencial u online porque creo que ya lo habíamos charlado y habíamos dicho que lo íbamos a incorporar. Gracias.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Alberto. Yo hice un comentario en la wiki sobre el comentario que había hecho Aida y tú. Yo creo que eso no va aquí sino que va en las reglas de procedimiento donde reglamos todo este proceso y aquí solamente definimos, qué es una asamblea y qué es una reunión. Me parece que nosotros lo podemos hacer en el anexo de las reglas de procedimiento y así dejamos todo lo procedimental de un lado y todo lo que son conceptos en los principios operativos. Así no mezclamos dos áreas que son distintas pero que van de la mano. Esa es mi propuesta. Dejar esto. Quedar en acuerdo que en las reglas de procedimiento vamos a poner presenciales y virtuales, pero no ponerlo aquí sino ponerlo en las reglas de procedimiento. Si ustedes estuvieran de acuerdo, podríamos avanzar y esto darlo por terminado y avanzar sobre otros temas. ¿Okey? Alberto Soto dice que sí. ¿Aida?

SILVIA VIVANCO: Hola, Sergio. Disculpa, no levanté la mano.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, adelante.

SILVIA VIVANCO: Gracias. Solamente para precisar qué es lo que específicamente quedaría fuera de este concepto y se iría a los procedimientos.

SERGIO SALINAS PORTO: Sobre los ítems de asamblea ordinaria, asamblea extraordinaria y reunión ordinaria mensual, Aida Noblia primero y luego Alberto Soto concuerdan que falta “presenciales o virtuales”. A propósito no lo puse

---

porque me parece que esto es parte de las reglas de procedimiento y no de los principios operativos. Lo que quiero es ya acordar desde ahora que va a ir el punto “presenciales o virtuales” pero que lo vamos a colocar en las reglas de procedimiento y no en los principios operativos. Solamente las definiciones llanas las vamos a poner aquí.

SILVIA VIVANCO: Okey. Entiendo. Muchas gracias por la aclaración.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto. Vamos a pasar entonces ahora, si les parece, al segundo punto que convocaba esta reunión que era discutir sobre la participación de los usuarios individuales sin representación de ALS dentro de LACRALO. Mucho se ha hablado sobre el tema. Como ustedes saben, tengo una posición bastante particular sobre esta visión de la representación de los usuarios, que no están incorporados dentro de ninguna ALS porque además hemos visto algunas intervenciones preocupantes de gente que no tiene una particular incorporación o participación dentro de organizaciones colectivas. Me parece que es necesario que lo discutamos. Yo no sé si alguien quiere iniciar el debate o prefieren que, como yo soy el que más duro estoy en esto, poder expresarme. No sé cómo les parece mejor. Alberto Soto, tienes la palabra. Adelante.

ALBERTO SOTO: Yo me puse en contacto... Ya puse en la wiki hace dos días, creo, o ayer, anteayer... Ayer, puede ser. Me puse en contacto con los *Chairs* de cada RALO y tres me contestaron inmediatamente. Está en la wiki. Cómo están ellos manejándose con los miembros individuales, que ya algunos

---

hace rato que los tienen. Me falta Aziz Hilali, de AFRALO, solamente. Esta noche voy a insistir. A ver si mañana puedo tenerlo. Como podrán ver, allí lo puse en español y en inglés. Yo creo que habría que pegarle una lectura a eso. No sé si ahora pero para poder discutir deberíamos ver las bases como tienen las otras RALO, que no deberíamos irnos demasiado lejos de ellos. Como ya se dijo en varias reuniones, tienen miembros individuales, no demasiados y normalmente... Perdón. Creo que tengo un pequeño resfrío.

Normalmente, los agrupan o los hacen agrupar en una organización tipo ALS y pueden participar individualmente, pueden opinar, pueden participar en todo, pero al momento de cualquier votación, tienen un solo voto. Todos los usuarios individuales tienen un solo voto a través de esa organización y ellos mismos designan a quién va a votar. Un ejemplo muy claro lo tenemos en NARALO. El representante de esos miembros individuales es Alan Greenberg, actual ALAC *Chair*. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Alberto. Veo que Aida también tiene la mano levantada. Aida, adelante.

AIDA NOBLIA: Bueno, sí. Confirmando eso porque además en la última reunión que se dio en Johannesburgo, yo estuve hablando con alguna gente. Ya lo había dicho en la sesión pasada, creo. Estuve hablando con gente de distintas ALS y me informaron eso. Después me fijé también en la web. Además, como dice Alberto, es muy poca gente, lo cual no tiene tampoco mucho que ver porque no sabemos lo que va a pasar a futuro con los usuarios



---

individuales. Sí que es presumible que no sean demasiados. Además, considero que las opciones, no hay mucho margen de opción desde el punto de vista de lo que es la revisión del equipo de ITEMS. La otra opción es dejar como inutilizadas o con muchas menos funciones las ALS y tomar todo como usuarios individuales, inclusive los de las ALS y que cada usuario individual de ALS tenga un voto. Esa es la propuesta de ITEMS.

Yo sé que es una cuestión de principios y cada uno opina lo que cree mejor y más razonable para la colectividad, para la comunidad, pero también hay que ver las posibilidades y los resultados que eso puede tener en el marco de todo este entorno en el que estamos ahora de la revisión y de que esto está en manos del *Board*, a ver qué es lo que se resuelve. Si se llega a la otra solución... Nosotros trabajamos muchísimo y luchamos mucho para poder convencer racionalmente al equipo revisor. Realmente, no hubo ningún cambio en ese sentido. Tenía una posición muy fuerte.

No sé qué irá a resolver el *Board* pero sí que me parece además... Yo había puesto un comentario sobre lo que es el voto de una ALS porque las otras RALO que tienen agrupaciones tienen... EURALO tiene una ALS que junta a todos los votos individuales. Entonces tienen un voto como si es una ALS EURALO. Hay otra que no me acuerdo cuál es, si es AFRALO... No. APRALO creo que es. APRALO. Cuando hay situaciones para votar, entonces se juntan todos los usuarios individuales y conjugan un voto aunque no forman una ALS. Ahí están las dos posibilidades. No me parecen del todo inadecuadas porque en sí ese voto de estas personas que son individuales quedaría bastante reducida su potencialidad porque si bien, como tú dices, no representan más que

---

---

intereses individuales, ahí se ven un poco perjudicados a raíz justamente de eso porque su voto va a ir inmerso, queda subsumido en uno, entre la cantidad de gente que puede tener diferentes intereses. Los intereses representados van a ser los de la mayoría, que son todas las otras ALS. Perdón por la extensión.

SERGIO SALINAS PORTO: No. Está muy bien, Aida. Muchas gracias por tu aporte. Te voy a pedir que bajes la mano. Alberto Soto tiene de nuevo la mano levantada. Le voy a dar... Y luego le voy a preguntar a Jacqueline Morris si quiere agregar algo. Luego hablaría yo. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Gracias. No estoy de acuerdo con una cosa que dijo Aida respecto de proponer algo como la propuesta de ITEMS...

AIDA NOBLIA: No.

ALBERTO SOTO: Porque tanto LACRALO, las otras RALO y ALAC nos hemos opuesto terminantemente a la recomendación donde se tratan de generar los miembros individuales, que las ALS designen un hombre que se convierta en usuario individual y ese vota también junto con los usuarios individuales. El rechazo fue justamente uno de los ítems de acción que fue rechazo en forma absolutamente total. Algunos aceptaron en parte y otros no. Creo que deberíamos considerar las otras formas. Gracias.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Alberto. Adelante, Jacqueline.

JACQUELINE MORRIS: Básicamente casi todos, excepto AFRALO, realizan más o menos lo mismo a la hora de encapsular a sus miembros individuales. Parecen haber evolucionado en fases. Comenzaron por tener ALS virtuales, basándose en la idea de que hay muchas personas que en nuestra región no tienen ALS. La gente se une y dentro del país probablemente puede llegar a manejar un propósito y hacer que se involucren más personas. El problema con esto es que no tiene ningún sentido tener una ALS virtual que tenga un miembro o dos miembros. Mi sugerencia además sería agrupar a los miembros individuales y, por ejemplo, si tenemos una ALS concreta con un número definido para tener una ALS en el país con una serie de miembros individuales por otra parte, esos miembros individuales pueden formar parte de una ALS existente en lugar de tener que crear otra organización en un lugar con todas las dificultades que puede esto representar.

Puede incorporarse un capítulo ISOC o lo que sea. En ese caso, podríamos sugerir que conformen una ALS virtual con números similares a lo que podría ser un capítulo ISOC que tiene unos 25 miembros. Eso en algunas regiones ha venido funcionando con ciertas dificultades. En algunos lugares han pasado años pero podemos vislumbrar un camino interesante para incorporar algunas de las personas que todavía no han podido participar. El concepto de esta ALS virtual, en mi opinión, podría funcionar.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Jacqueline. Si has terminado, voy a tomar la palabra. Okey. Yo tengo algo ambiguo. Voy escuchando lo que ustedes opinan y me voy poniendo a lo mejor un poco más flexible en cuanto a algunos temas. Quiero dejar en claro algunos ítems que a mí me parece que son importantes para que puedan comprender mi posición. Brevemente, me interesa poco o nada lo que opine ICANN porque en mi lugar en LACRALO no tiene que ver con lo que piensa el *Board* o esta estructura ITEMS. En realidad yo voy representando usuarios de mi país. Participo en LACRALO con esta lógica. Represento usuarios de Argentina.

Va de suyo que si ICANN quiere borrar los miembros representantes de usuarios de Internet de cada uno de los países y poner gente individual, bueno, es un problema de ICANN. Mi problema es que la voz de los usuarios de Argentina esté representada en LACRALO y que podamos participar activamente en la vida de ICANN. Este es mi mandato dentro de ICANN, en la vida interna de ICANN. Yo no vengo representándome a mí ni vengo representando a nadie más que no sean los usuarios finales.

Lo que hagan ICANN, ITEMS y demás, y lo que vayan a hacer, es un problema de ellos. Yo estoy de acuerdo con que un usuario individual tenga voz, venga a trabajar a LACRALO y participe activamente en LACRALO. No me preocupo por eso. De hecho, me gustaría muchísimo que estuvieran ahí. También me gustaría que se integren en algunas ALS de su país. Yo estoy pensando seriamente en esto que ustedes están planteando con algunas reservas de que estas personas también puedan tener voz y si se quiere voto en algunos temas que podamos discutir dentro de LACRALO.

---

Yo estaba viendo lo que estaban haciendo NARALO y EURALO. Leí muy atentamente lo que había puesto Alberto en la wiki. En realidad, yo me cuestionaba algo. Si nosotros armamos una ALS con gente que está participando en LACRALO, esta gente que participa en LACRALO, ¿a título de qué lo hace? Los intereses de un argentino con respecto a algunos temas pueden ser distintos a los intereses de Trinidad y Tobago con respecto al mismo tema. O pueden ser iguales a los intereses de Uruguay pero no a los intereses de Brasil. Las visiones de cada uno de los países, y por eso nosotros tenemos ALS por países, tienen que ver con esa visión y esa necesidad de poder tener algún grado de participación activa con respecto a políticas que tienen que ver con nuestros países.

Por eso cuando uno habla de una ALS, crear una ALS, se me hace un poco difícil poder pensar que un usuario de alguna de las islas del Caribe, de algunos estados archipelágicos del Caribe tengan la misma visión o las mismas necesidades en un momento histórico determinado que alguien que puede estar en el continente, por hache, por be o por ce. No es que siempre vaya a ser así pero puede ser que tengamos intereses opuestos. Lo que me planteo y que me genera una duda, y sería bueno que lo podamos razonar entre todos y quizá a lo mejor encontramos la vuelta, es cómo resolver esto. Está bien. Armamos una ALS. Tienen una voz todos esos usuarios, pero esa voz representa la voz de un argentino, la voz de un brasilero, la voz de un jamaiquino, la voz de un venezolano. Esto es lo que no llego a visualizar.

En LACRALO, estoy opinando por los usuarios de Argentina. No estoy opinando por los usuarios de Venezuela, que también tienen su mirada y tienen sus intereses. Me parece interesante esto de ponerle algún requisito al tema. Si nosotros vamos por una ALS y todos estos usuarios

---

---

individuales integraron una ALS, poner algún requisito. Por ejemplo, para que tengan voto deben tener, por lo menos, debe haber x cantidad de usuarios individuales incorporados en esta ALS fantasma, ficticia. No sé cómo ponerle el nombre. Esto es un poco lo que quería expresar. Tienen la palabra, Aida, Alberto y después Jacqueline. Voy a empezar por Aida, si les parece. Adelante, Aida.

AIDA NOBLIA:

Lo primero que quería decir es que se ve que me expresé mal porque en ningún momento... Un poco para aclarar a Alberto, que yo en ningún momento ni por sueño podía estar de acuerdo con la gente de ITEMS. Inclusive, hay muchísima argumentación que escribí en la que dije todo eso contra esa posición porque justamente estoy radicalmente en desacuerdo. Lo único que quise expresar es la fuerza que expresó ITEMS y lo que tuvimos que luchar y tratamos de que cambiaran de opinión porque en un momento les expresé que desde la época de las cavernas hasta ahora el hombre no viviría hoy si no fuera porque trabaja en equipo y en conjunto, porque se lo habrían tragado los dinosaurios, etc. Para hacer una cosa muy gruesa. Fue una manera en la que tal vez no me expresé bien. Ese fue el problema que tuvimos.

Jacqueline expresó algo de una ALS virtual. Esa es una de las posibilidades, una especie de ALS virtual. Hay dos modelos por lo menos que ya están funcionando. Uno es que la gente se junta para votar determinada cuestión, esos usuarios individuales, y entonces forman un voto, así sean 1, 10 o 100.000. Es como darles una posibilidad de voto. La otra posibilidad es hacer una ALS que, como dijo Jacqueline, puede ser un costo, puede demorar, y se puede hacer una virtual. En cuanto a

---

lo que tú dices, Sergio, yo también estoy de acuerdo. Creo que todos estamos representando determinados intereses. Cada ALS está representando intereses de los usuarios individuales de su país y de su lugar. En eso creo que estamos todos de acuerdo. Además, creo que estamos de acuerdo en que trabajen y que aporten. Para ir con las cosas en las que hay consenso.

El tema es un poco si tienen posibilidades de votar. Incluiste algo que me pareció interesante que es que a lo mejor tienen capacidad de votar determinadas cosas y otras no. Me parece bien porque de repente para la elección de presidente y secretario, podemos decir: "Bueno, no. Para eso no puede votar" y para algunas otras cosas en determinados grupos de trabajo o determinados puntos, podría ser. Ahí se abre un abanico en cuanto a voto sí o no. Sí, pero para tal o cual cosa. Creo que, como tú dices, se puede llegar en este tema a un consenso. Habría niveles. Se aceptan, no se aceptan. Luego decir: Se aceptan de tal manera con ALS formal, virtual o sin ALS, como esos que se juntan para votar a veces algunas cosas con inexistencia de personería jurídica y demás. Un poco lo dejo ahí, como un pensamiento que quería expresar. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Aida. Habría que tomar nota de todas esas cosas que a lo mejor vamos hablando. Yo no lo estoy haciendo, lamentablemente. Sería importante poder tomar todas estas cosas que vamos hablando. Jacqueline acaba de poner algo muy interesante también que refuerza lo que había dicho antes. Me parece que a lo mejor podemos ir encontrando un camino donde poder resolver este tema que para muchas organizaciones son de suprema importancia. Voy a darle la palabra

---

a Alberto y después sigue Jacqueline. Adelante, Alberto. Bienvenido Harold Arcos, que se acaba de sumar a la llamada. Alberto, tienes la palabra.

ALBERTO SOTO:

Primero, Sergio, hay una opinión ya de LACRALO con respecto a la incorporación de usuarios individuales donde se dijo que sí. Esa fue una opinión de un grupo de trabajo que aceptó toda LACRALO. No podemos ahora decir: “No vamos a aceptar o vamos a cambiar eso”. Segundo, en un momento dijiste: “Yo, como LACRALO, estoy representando los intereses de los usuarios de Argentina”. No, tú como Internauta. Como LACRALO, evidentemente vamos a tener que aceptar usuarios individuales. Como dijo Aida, si son uno, dos o tres y uno en cada país, la mejor forma en que podrían llegar a votar algo sería que se reúnan en la ALS virtual que está mencionando Jacqueline. No importa donde estén. Para el caso de que fueran... Yo tengo muchos amigos del Caribe, habla inglesa y habla francesa, que me están preguntando qué hago. Esperen un momentito que van a poder incorporarse como usuarios individuales.

Quizá si hay muchos de habla inglesa, podemos hacer una ALS virtual de habla inglesa y otra francesa y otra española. No es un tema ahora. El tema es que si son tres o uno, hay que aceptarlo. Si tiene que votar uno solo, no hay problema. Si son 100, va a haber un solo voto igual porque tienen que ponerse de acuerdo entre ellos, sea una ALS virtual o como sea y tener un solo voto. Lo mismo que hace cualquier ALS. En mi ALS hay temas trascendentes que yo digo sí o no en el momento. Para estos temas que requieren opinión, en mi ALS yo voy y la consulto. Es decir, no es que vaya a quedar coartada la libertad de opinión de los usuarios



---

individuales sino que van a tener que hacer un consenso igual que hace un consenso una ALS como cualquiera de las nuestras. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Alberto. Solamente para dejar en claro. Yo no dije que Argentina representaba a LACRALO sino que lo que dije fue que yo en LACRALO funcionaba representando a Argentina. Eso, primer tema. Segundo tema, creo que hoy no escuchaste bien. Yo no estoy negando la participación del usuario. Yo estoy diciendo que sí, que puede participar el usuario final, el usuario individual, pero bajo ciertas condiciones. Esto es lo que había planteado. Adelante, Jacqueline. Tienes la palabra.

JACQUELINE MORRIS: Creo que todos parecen estar de acuerdo sobre los principios básicos. Es decir, que los usuarios individuales pueden participar en algún tipo de agrupación. No en forma individual. La pregunta ahora sería qué tipo de agrupación y con qué derechos y cómo van a funcionar esas agrupaciones. Podría haber un grupo grande donde se reúnan todos los usuarios individuales de toda la región con el idioma que corresponda o queremos que haya tal vez, como decía Sergio, un grupo de usuarios individuales de Argentina que dice: "Tenemos pensamientos e ideas similares a las del grupo de Jamaica o cualquier otro grupo". Mi principal preocupación tiene que ver con cómo hacemos que los miembros de los países que son muy pequeños, que no tienen grupos que se puedan transformar en ALS participen.

Si tenemos tres personas que están interesadas en un lugar en trabajar en gobernanza de Internet con LACRALO y quieren participar y trabajar

---

juntos, si ellos trabajan juntos y nosotros creamos una organización virtual para ellos, tal vez podemos usar esa organización virtual para tener llegada a otras personas y traer a otros de esos otros países pequeños, pero hay algunos lugares donde la cantidad de usuarios, por ejemplo en el capítulo de ISOC, tienen que tener como mínimo 25 personas para empezar a funcionar. En algunos lugares, podemos tener 25 usuarios que estén dispuestos a transformarse en un capítulo de la ISOC pero podemos tener 15 personas tal vez de distintas zonas con ideas similares que quieren trabajar dentro de la ICANN sobre la cuestión de gobernanza de Internet a través de LACRALO.

Podríamos tener una única ALS virtual para todos esos miembros individuales o por idioma, porque podríamos tener una más pequeña, por idioma o por nacionalidad. La idea es ver cómo podemos tener llegada para que las voces de aquellos que no pueden estar representados en una ALS, que no pueden sumarse a una ALS o que no quieren sumarse a una organización, puedan estar expresadas. Si quieren, trabajar sobre cuestiones de ICANN dentro de LACRALO. Esas voces no están siendo escuchadas ahora. Los países pequeños que tienen personas interesadas en algún tema, tal vez no les interesan todos los temas que trata una organización en su país. Les interesa tal vez algún tema en particular que trata LACRALO. Eso es lo que yo estoy pensando. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Jacqueline. Voy a tomar la palabra después de Harold Arcos. Ahora le voy a pasar la palabra a Harold. Adelante, Harold. Muy buenas tardes. ¿Harold? Harold, no te escuchamos. Esto ya lo pasamos,

---

¿no? Harold, mientras que solucionas el tema de audio, voy a tomar la palabra, si les parece.

A ver, yo creo que estamos llegando a algunos puntos de convergencia donde podemos tener consenso sobre algunos de los temas pero yo quiero dejarles algo sobre eso. Cuando firmamos el MOU en el 2006 con ICANN e hicimos nuestras primeras reglas, hablábamos de acompañar los procesos de organización de los usuarios. Es importante generar organizaciones en los países porque organizar a los usuarios significa que hay una voz que se opone a los poderes que ya están definidos, el poder del estado y el poder de las empresas de telecomunicaciones o en este caso de los *registrars* y *registries*, que realmente tienen el poder económico para poder de alguna forma oponerse fácilmente a cualquier pedido que tengamos los usuarios.

Es por eso que me parece que es muy importante no olvidar que más allá de que haya un solo miembro en un país, el que sea... Puede ser un estado archipelágico del Caribe o puede ser en alguno de los países del continente. Debemos tener claro que lo primordial no es que la persona participe en forma individual sino hacer intentos, los más fuertes posibles, para que se organice una organización de usuarios, que puede ser de ISOC, como dice Jacqueline, o puede ser de [inaudible] o de otra organización con carácter transnacional. Sí tener en claro que lo importante es que haya usuarios organizados, usuarios que puedan elevar su voz, no solamente en ICANN sino que además ese es un insumo que puede ser para organizar los usuarios en los países.

Por un lado, nosotros hacemos esfuerzos para que estas personas tengan voz en nuestra región, pero si los dejamos que eso solo sea así,

---

que una persona participe, un sujeto aislado, no generamos el otro objetivo, que es que los usuarios tengan voz, que se organicen y que tengan participación plena y pertinente en todos y cada unos de los estamentos de sus países también. Aida tiene la mano levantada. Adelante, Aida.

AIDA NOBLIA:

Yo estoy leyendo algo que dice Jacqueline y estoy de acuerdo. Dice: “Básicamente, todas las RALO tienen un grupo que es considerado una ALS virtual”. Cada ALS tiene un grupo que es una ALS virtual y tiene un voto. Eso es también para el hecho de decir, sí, pero con muchas limitaciones. Es decir, aquí, de acuerdo Sergio con que toda esa concepción que tú tienes yo la comparto. Tienen que ser usuarios representantes de intereses, tienen que ser los colectivos, pero aquí es evidente que van a predominar los colectivos y que se da hasta por un respecto a lo que son las diferentes posiciones individuales. Usted no quiere integrarse, usted es libre de hacer lo que quiera pero tiene la limitación esta. Un solo voto, toda la RALO. ¿Quiere venir a trabajar en un grupo de trabajo? Trabaje, señor, todo lo que pueda. Si quiere trabajar en 10 grupos, trabaje en 10 grupos. Pero si hay que votar, y dependiendo de qué, todos tienen un voto. Así sean un millón de personas.

Un poco para no irse de un extremo al otro. Es decir, radicalmente no a los individuos, no, porque está el derecho también de los individuos. También está lo importante que es tener mayor participación y mayor gente que trabaje y sea activa. Un poco eso es lo que quería decir. Gracias.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Aida. Tenemos 10 minutos. Harold ya está en línea de nuevo. Luego le voy a dar la palabra a Alberto para que se exprese también. ¿Hola?

CARLOS VERA: Si pudiera intervenir.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, Carlos. Puedes esperar a que participe Harold y te anoto también en la lista de oradores. ¿Te parece?

CARLOS VERA: Claro que sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Muchas gracias. Mejora el audio porque no se te escucha muy bien. Adelante, Harold.

HAROLD ARCOS: Gracias, Sergio. ¿Me escuchan ahora?

SERGIO SALINAS PORTO: Te escuchamos.

AIDA NOBLIA: Sí, ahora sí.

---

HAROLD ARCOS:

Muchas gracias. Rápidamente, estoy de acuerdo con lo que mencionaba Aida y el concepto que expresaba Sergio. Siempre me ha parecido que es importante la participación, reconocerlo, obviamente. En eso sumo una más. Sin embargo, pienso que es un desafío todavía dar un equilibrio a la participación de los miembros individuales puesto que, como bien lo colocaba Silvia en el chat, lo cual agradezco enormemente, porque justamente era ese el artículo que estaba buscando sobre que nuestras RALO están compuestas por estructuras e individuos con intereses comunes en la región. Estamos de acuerdo, creo, en común, sobre la importancia de que tengan una voz. Sin embargo, si un individuo se sumerge en una ALS, como se venía hablando un poco, ALS virtual o no, ese concepto se está desvirtuando también porque una ALS tiene un proceso de acreditación, de legitimación a través de sus accionares, la página web que se exige, que tenga acción, que haya tenido trabajo. De pronto, a un individuo se le reconoce su trabajo pero luego se disuelve. Si él tiene una posición divergente de toda la gran ALS, va a haber problemas allí a la hora de actuar.

Termina siendo al final del día una dinámica de la misma ALS. Es decir, al final del día está sumergido en un colectivo con el cual él no quería trabajar porque quiere trabajar solo o sola y tener que discutir cosas que no quería hacer en colectivo porque quiere trabajar solo o sola. Creo que los desafíos hay que pensarlos puertas adentro de ICANN porque el tema de la membresía individual tiene que ver con que jurídicamente no está concebido acreditarlos. Tendrá el mismo peso de una ALS. En la praxis, sí estamos reconociendo que hay miembros individuales en todos los continentes que destacan por su trabajo y cuyo trabajo tiene un

---

peso. Creo que es importante revisar puertas adentro de ICANN cómo está sucediendo esta relación a fin de que este miembro individual al final pareciera que lo estamos arrinconando hacia un lugar donde nunca quiso estar. Tal vez hay que empezar a valorar otras formas de derechos individuales, aunque ya sabemos que no podría por la lógica que nos dice en común, no podrían entonces tener el mismo derecho, al menos de voto, de una ALS colectiva.

Quería colocar eso sobre la mesa, la diferencia entre un deber y un derecho, tanto colectivo como individual. Creo que tenemos que tener un subpunto de trabajo aquí y en todos los continentes sobre el hecho de la membresía individual que ya está activa y que está trabajando y cómo lo vamos a legitimar o no a través de un grupo, o vamos a reconocer su participación como individuos. Eso es. Gracias, Sergio. Muy amable.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Harold. Voy a anotar todo esto. Alberto, Carlos no ha participado todavía.

ALBERTO SOTO: Adelante, Carlos.

SERGIO SALINAS PORTO: Si serías tan amable de... Carlos Vera, por favor, adelante.

CARLOS VERA: Hola, buenas noches. ¿Me escuchan ahí?

---

AIDA NOBLIA: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto, Carlos.

CARLOS VERA: Okey. Muchas gracias. Sí. Yo tenía un criterio que era el que quería comentar. Nosotros para darle cabida a la ciudadanía en general cuando no está en alguna organización y para considerar también su voz, que puede ser muy variable dependiendo del tipo de temas que se trata, establecimos un concepto que se denomina silla vacía, que yo pienso que muchos lo deben conocer y que podría también ser un mecanismo que implementemos. Es decir, la silla vacía es un asiento en cualquier reunión, en cualquier comité o en cualquier consejo o en cualquier grupo de trabajo que puede ser ocupada por cualquier persona que solicite hacerlo y que tenga interés en el tema que se está tratando en ese grupo, consejo o comité, o de la manera que se denomine.

También para poder considerar las diferentes voces, esta podría ser una alternativa. Con eso les agradezco mucho haberme permitido participar y los aliento a que sigamos, que veo que estamos trabajando siempre muy positivo. Un abrazo a todos.

ALBERTO SOTO: Se cayó Sergio. Me tomo la atribución para no perder el tiempo de hablar yo rápidamente. Sergio, ¿está bien? Continúo entonces, porque Sergio no está. No debemos olvidar... ¿Hola?



---

MARIO ALEMAN: Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Gracias. No debemos olvidar que estamos hablando de incorporación de usuarios individuales. Voy a empezar al revés. El usuario individual podría estar trabajando en un grupo de trabajo, un solo usuarios individual en un grupo de trabajo x, en este por ejemplo, pero si hay que votar en ese grupo de trabajo, ese usuario individual que está trabajando tiene que poder votar. Está trabajando para eso. Tiene voz y voto. Quizá las limitaciones, cuando son muchos usuarios, y hay inquietudes por eso, y de esa forma están trabajando las otras RALO, están en una organización, no la llamemos ALS, una organización virtual, que no necesita un estatuto, que solamente necesita una organización reconocida por nosotros, por la RALO, donde están inscritos todos y van a votar, por ejemplo, para presidente y secretario con un solo voto. Si participan en el grupo de trabajo, no podemos cortarles la libertad de votar. Tienen que votar en lo que están trabajando. Gracias.

Perdón, termino. El caso es que no podemos subsumirlos en una ALS cualquiera, que ya existe, porque de lo contrario deja de ser un usuario individual. Como se dijo, no quiere trabajar. De esa forma podríamos decir... Como dice Jacqueline, tenemos mucha gente en el Caribe que tiene ganas de trabajar y los podemos incorporar de esta forma, en esa cosa virtual, no la llamemos ALS, cuando llegue el momento de votar, pero si quieren formar parte de un grupo de trabajo, lo puede hacer y votar allí. Gracias.

---

MARIO ALEMAN: Muchísimas gracias, Alberto. Sergio Salinas lo estamos contactando pero podríamos seguir con la palabra de Aida Noblia.

CARLOS VERA: Yo quería proponer que pasemos esto a la comisión...

AIDA NOBLIA: No sé si hablo porque escucho un sonido ahí. No sé. ¿Puedo hablar?

MARIO ALEMAN: Carlos, quizá podemos esperar un momento a que Aida...

AIDA NOBLIA: O si no, que hable Carlos.

SILVIA VIVANCO: Por favor, si pueden poner en mudo.

AIDA NOBLIA: No sé. Los dos juntos no podemos hablar. No sé. Espero.

MARIO ALEMAN: Sí, mejorar esperar. Creo que no nos escucha muy bien Carlos.

ALBERTO SOTO: Solo que quedan dos minutos.

---

AIDA NOBLIA: Bueno, yo lo que quiero decir entonces, a ver si se escucha, es que sí, que coincido con Alberto en el sentido de que hay diferentes temas para los votos. Una cosa es votar presidente y secretario de la región pero sí me parece que es adecuado que en un grupo de trabajo en el que está trabajando una persona vote sobre ese tema concreto que es el que está estudiando pero no necesariamente tiene por qué tener derecho a voto o todo o nada. En el grupo sí y para ciertas otras cosas como es elección de autoridades, se puede reunir en esa especie de ALS virtual. Creo que podría ser una solución. Habría que especificar un poco más. Gracias.

MARIO ALEMAN: Bien. Muchas gracias, Aida, por tus comentarios. Carlos, creo que si tenías algo que decir, podrías seguir también con tus comentarios. Adelante, Carlos. Bueno, parece que no tenemos tampoco audio para Carlos. Silvia, te cedo la palabra, por si gustarías ya proceder con la finalización de la llamada.

SILVIA VIVANCO: Sí. Parece que ya llegamos a la hora. Lamentablemente por los problemas de conexión creo que ya tenemos que dar por finalizado. Veo que varias personas están tipeando. Si me dan un minuto para leer. A ver si hay alguna otra cosa que pueda transmitirles. Me parece que Sergio ya está. ¿Sergio? Lo veo pero no lo escuchamos. Okey. Entonces creo que damos por concluida la llamada de hoy. Muchas gracias por su participación. La grabación de la llamada estará lista en 24 horas para que la puedan escuchar de nuevo. Los *transcripts* escritos van a estar

---

posiblemente en más o menos una semana para que los puedan revisar. Nos reunimos entonces después de la reunión de ICANN 60 en noviembre. Muchas gracias a todos. Hasta luego.

MARIO ALEMAN:

Muchísimas gracias, Silvia. Gracias a todos por participar en la llamada del día de hoy. La llamada ha sido culminada. Les recuerdo, por favor, que desconecten todas sus líneas del Adobe Connect. Buenas noches.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**